20. jun. 1841

FAKTA

Dato:
20. jun. 1841

Sidetal:
Dagbog D, side 60-61

Dagbogens placering:
Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr. KKS1974-35

Omtalte personer:
Schneerenberger
madam Tanner

TRANSSKRIPTION

20de Søndag.
Vor Afreise her fra Milano blev længe forhalet da Veturinen St: Gallen[1] havde haft det Uheld at en af de Heste han havde kjøbt i Rom til Reisen i Natt døde her; Manden var bleven skameligt bedraget, og fik nu først Øjnenen op, omenskjønt jeg alt den første Dag sagde ham det. Før vor Afreise maatte jeg gaae paa Apotheket for at hente mine Opiums Draaber, da jeg i de senere Dage har maattet gjøre stærkt Brug deraf; Jeg blev høilig forbauset ved her at træffe en Apotheker der ikke engang af Navn kjente Napfta vitriolis, dog det kom endelig ud at det systematiske Navn derpaa her er anderledes. Henimod Middag afreiste vi med vort gamle Reiseselskab fra Mailand i det yndigste Veir. Vi holt endnu nogle Øjeblikke ved Simplon Buen hvor den gamle vrøvlende Mad: Tanner[2] mest beundrede det Sletteste derpaa, nemlig Basreliefferne. Tidligt paa Eftermiddagen kom vi til det kjedelige Værtshuus Casino buon Giesu, der ligger •61• ved den øde Landevei hvor aldeles Intet er at see i Nærheden. Her maatte vi opholde os det øvrige af Dagen da Veturinen St: Gallen skulle indhente os her med sin anden Vogn, hvori han bragte to engelske Herrer og en ung brystsvag Herre fra Genf. Vort Aftens Maaltid var det sletteste vi havde haft i Lombardiet, hvor dog ellers Alt er saa taaleligt godt.

---

[1] Uidentificeret, jvf. Schneerenberger, kaldet Sankt Gallen.

[2] Madam Tanner.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET

Juni 1841.

blev et det med nød og nødvendig at gjøre St. Gothard Vei-
en, at det altid var nødvendig at reisigtøiet, det var i de
dage saa nøie saalde magen Dame. Dilligencen var
med altid Lesning godt forsynet, men med den er det
ikke tale om fred det Lesten, at bringe Nogen i Passage-
rers Rum, men Naturen regnes ved det Lan Gotsland
Pass, jo, man altsaa saa modig og med saa bænken-
ende mig til at gaae den Evindelige Simplon Vei, som
omni Skibet vil tage en 3 dage mere. Jeg gaae altsaa
St. Gothard, men saae i det Store Friburg Berned det
sidste. Om Onsdagen fik jeg med Katti et saa Sim-
plonder Skiøntbuen, som Eiser Franty den 15de saae
det sidste Mage gaae, ligesom Kam Pind den 7de Gaae det
Tydske Minde med Lidelsen efter aftaae det Franske Land
og Gud. Rare Land idag en stor Glad med at mødes
det Barn gaae Tydskere fra Mine, det Land alt norsk
den igaae, da jo nar Dør; men da man saae saae saae
Vid at Lagge Dame og Herrebrøgem snart saae jo, saae
Mandes det lidt Løsslig igjaaen, da det var mange
jo Folk, idag da jo nar man gaae saae jo begge Kind,
gad nar det Fallsk, at jo grebet Min Ølk gaae nye.
den gamle Mad. Tanner er utrøstelig ond at Gun maae
gjøre Simplon Vei. Gun Gun aaseer for saare Farlig,
Italienerne saae Lam skiemt er det Franske Skjøgeldi,
det saae ikke den mindste Ide om Sted at bringe Fan
Skarlader brøde Gun at Gun er Bekjendt maatte gaaere
Fuiner, og blev den saae Forundret da jo fortalte Gun
at Gun Ville Dagens Lesse i Norsaden Dræt.

20de Lørdag. Vore Afreise for fra Milano blev lange forsalt
da Naturen St. Gallen Gaarde Fest det Ødelæg at det
det Lidt Gun Gunske Gibt i Rose Ski Aaaen i Gatt Skid
Gud, Matiden var blevne Skemalisk Eldagen, og fik nu
det Gjøre og, uunskjønt jo alt den Gaige det Lagt Gun
det. Dør nor Afreise maatte jo gaae Gun Aftaaen, for at
Gunte min Gibent Dragter, det jo i de Sandes Dage Gun
var det Lyst at Kaffeter, det ikke Gangen at Kaan
Gjøde Kaffet vitriolis, dog det Gun mulig Dag at det
systematisk Kaan drøge Gun er underlade. Gunnor
Milter afreiste vi Gunn nort gamle Vinskab fra
Maifaar i det Gudige Øer. Vi Folk under Gjøde
Gallitz med Simplon Gun Gun den gamle Vøgtlade
Mad. Tanner, nyt Gundrede det Gatte drøgaa, mun-
lig Barnelæsser. Tilsidst gaae Gun Gun Gun vi
det det Gudige Vortgjøre Carlino Buon Giesu, der ligger

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET

med den ødslende Landevei hvor altid Tøjet er at se i Norden. Vor maatte vi ogsaa ad det øvrige af Dagen de Vetturiner St. Gallen kalder, uafbrudt ad hver sidste anden Vej, hvori han bragte to mystiske Herrer og en ung Brøndhavn Herre fra Genua, Mont Cenis Passet til ved det Statsbetjente i Lombardiet, hvor de ellers alle er saa taalelige godt.

21de Mandag. Om Morgenen: det var vinden og Vinter begyndte en igjen at blive uforskaanet ikke man nødvendig hørte. Vi kom om Formiddagen til Lesseba, og vi var nu igjen, som tvert for 4de eller 5te Gang ved en Sardiniensk Vagt, hvor det gik langsom lidt mere end Pasteringen paa vor Bagage. Et Kaffe blev kaldt og vi betalte, og nu var det afgjort. Vi kom om Middagen til Arona, efter alt i mogle timer at have haft en meget smuk Vei. Arona er en gammel ynkelig beliggende By, at komme ad land for, men den er meget vel besøgelig; den Gamle Port stemmer alle slags Tøjzaffer. Nogle fra Arona var vi gaa ad en udmærket blanke Landevei med af Mi- en med Træer og Huse i udøstlige Dage, jo det var saa glad, efter vi stunden havde kjørt ad et Mandhøi Landevei, hvor Udsigten blev de skønneste dagene Dele vi høje mødelige og storslaa- lige Alpe. Vi kom paa Vinen til Pavens smukke geografiske Lund Dalen for dagen ved at bryde ind en St. Domingo Dal i Lago Maggiore, og snart ved at bryde ind la germania ikke med Jernbanestaden i Schweiz. det var ikke et forste besøgt gaa Vinden af Vinen smukke Dal hver afgivet gaa Vinden, alle Gi- ebelle mere end Kjøbenhavn og Dalen Jan hvor vi et lille barn bakkede; Manden var det lille stort bedre, et bringes begge fra gaa Vinden ude at have den ringeste Idee om hvor de kommer han vil komme om Aftenen ikke mere naar til det gode Hotell i domodossola og maatte derfor tage ind i Hovgaa- ret simpler, da der begyndte at Skuren om det at blive meget bedre, og vi var derfor glad ved at vi ikke lille Gut. Fra Vinen Forbi og Beligenheden af Byen i den smukke dal er Gode forskjellige, alle- ringen saa vi glittige Arbeider paa Marmorvarer, og Skifer hjemkomstes dels og Gang der med dette Elleller gjorde Tegnene mulige.